



КОРОТКІ ВІСТІ

Вівторок, 16 квітня, 1968

В АМЕРИЦІ

ОПИТУВАННЯ ВІДКРИЛИ, що демократичні вибори, коли б їм прийшлося вибрати з поміж трьох кандидатів, то вони найменше мали б на кандидата на президента таких кандидатів: 35 відсотків віддали б голоси на сенатора Роберта Кеннеді, 31 відсоток на віце-президента Гомфрі, і 28 відсотки на сенатора МакКарті. Коли б вибирали тільки з двох, то Кеннеді давали б 46 відсотків, Гомфрі 41; в іншій комбінації Кеннеді мав би 46, а МакКарті — 37. Треба додати, що Гомфрі ще не повідомив про свою кандидатуру, а Кеннеді і МакКарті вже довгий час ведуть виборчу кампанію.

З УРАДОВИХ КОЛІ ВІДКРИЛИ, що поліція й військо під час недавніх вуличних заворушень діяли свідомо стримано, бо мали наказ згори, щоб більше шанували людське життя, як мертві речі. Тому і поліцейські і воїни менше користали з пальної зброї, було менше пострілів до злочинців і менше до поліцейських та гвардійців. Закон про поборювання злочинів під час вуличних заворушень незмінний, але змінює спосіб, як цей закон здійснювати. Давіший спосіб вимагав вбивати людей, щоб рятувати предмети, власність людську. Тепер поліція ставить собі цілком протилежну задачу, а не вбивати людей.

СЕНАТОР РЕСПУБЛІКАНЕЦЬ ТРУСТОН МОРТОН домагався, щоб президент Світового Банку, колишній секретар оборони президентів Кеннеді і Джансона, Роберт МенНамара, зрезигнував зі свого становища тому, що, займаючи високе урядове становище, підтримує кандидатуру сенатора демократа Роберта Ф. Кеннеді, який старався про демократичну номінацію на кандидата на президента. МенНамара для телевізійної аудиторії вихваляв ролю Роберта Ф. Кеннеді, як головного прокуратора під час відомої кризи на Кубі в 1962-му році. МенНамара твердив, що це Роберт Кеннеді допоміг перебити цю кризу переможно для ЗСА, виявивши велику енергію та відвагу й розум.

ВІСЬ-АДМІРАЛ ГАЙМЕН РІКОВЕР майже два роки домагався, щоб Департамент Оборони погодився на побудову нового типу сильніших і швидших підводних атомних човнів, щоб можна було протиставитися совєтській підводній атомній флотії.

У СВІТІ

СОВІТИ ПЕРЕВІЛИ УСПІШНИЙ ЕКСПЕРИМЕНТ з двома штучними супутниками, що їх вистрелили в минулу неділю. „Космос 212" і „Космос 213" летіли один від одного відстанню 3-ох годин і 50-ох хвилин, після того за наказом з Землі розділилися — знову же керували радарию спорудами з Землі — приземлилися та осіли на близьке непрогнозоване місце в СРСР. Цей експеримент вважають за заповід невідомого вислання Совєтами в космічний простір нового космічного корабля з людською залогою.

СЛІДСТВО В ЧЕХІЇ УСТІПНИЛО, що чеського міністра закордонних справ д-ра Яна Масарика вбили з наказу Сталина совєтські агенти, які під команду майора Франца Шрампа та з допомогою від чеського колябаранта відібралися знову з 9 на 10 березня 1948 р. до кімнати Яна Масарика в будинку міністерства закордонних справ у Празі, витягли його з ліжка і скинули з вікна на четвертому поверсі на подвір'я. Шрампа убив після того чеський патріот 23-річний Мілошлав Хол, якого арештували з 130 іншими членами чеського протикомуністичного підпілля. Його повісили 19 червня 1949 р. Всіх, що могли виявити дієсну причину смерті Яна Масарика — комуністи винищили, — врятувалися два особи, які тепер виявили правду.

У ЗАХІДНІЙ НІМЕЧИНІ „ЛІВІ" СТУДЕНТИ УЛАДЖУВАЛИ в кількох найбільших містах бурхливі демонстрації у зв'язку з атентатом проти лідера „лівої" студентської організації 28-літнього Руді Дучке в Західному Берліні. Однак Дучке, як його напавши 23-річний Йозеф Бахман, правих поглядів, ранений поліцією, виліковується з ран у шпиталі. Головним предметом демонстрацій була „Більд Цайтунг", що має 5 мільйонів тиражу, і її видавець Аксель Шпрінгер. Студенти перешкоджали в доставі того часопису. Канцлер Кізінгер перестеріг лівих студентів. Арештовано кількасот осіб, між ними 19-річного сина міністра закордонних справ Вілія Брандта, соціаліста.

У ПОЛЩІ ПРОДОВЖУЄТЬСЯ ЗАКУЛІСОВА БОРОТББА за владу, при чому суперник Гомулік, міністер внутрішніх справ генерал Мечислав Мочар публічно критикував орган Гомулік „Політику" за її будинок сприяння т. зв. „москвоїтам", себто тим польським комуністам, які з виходом другої світової війни втекли до Москви, там перейшли вилік і вернулись до Польщі на керівні становища. Між ними було багато жидів, дармащо теперішній антисєвський курс звертається проти жидів, як ніби лідерів ліберального напрямку „ревізіоністів", а „москвоїти" — це сталіністи.

Помер композитор Борис Лятошинський

Київ. — Визначний український композитор і педагог Борис Лятошинський помер 15 квітня 1968 р. на 73 році життя. Як повідомило 15 квітня пресоє агентство „Рейтер" з Москви для світової преси, „призначення за його працею прийшло після смерті Сталіна" і що „Лятошинський, всупереч багатьом українським композиторам, радше писав симфонію, а не оперу, як „Слов'янський концерт", переробку „Тараса Бульби", сюїту „Тарас Шевченко", сюїту „Ромео і Джульєтта", а також п'ять симфоній. Борис Лятошинський народився 1895 р. в Житоїрі, у 1919 р. закінчив Київську консерваторію, працював викладачем музики, в роках 1935-38 — у Москві в консерваторії. В музиці він був одним із найкращіших представників модерного напрямку, використовуючи атональну техніку. Написав опери: „Золотий Овруч", „Шорс", зредував та інструментував опери Миколи Лисенка „Енеїда" і „Тарас Бульба"; написав 5 симфоній, декілька концертів для фортепіано, багато сольотних пісень. „Увертюру на чотири українські народні теми", був автором музики до багатьох кінофільмів, у тому до фільмів „Лан", „Тарас Шевченко", „Лаван Франко", „Григорій Сковорода", „Кармелюк" та ін. Залишив багато обробок українських народних пісень. Разом з Левком Ревуцьким, Борис Лятошинський виховав цілу плеяду українських композиторів молодшого покоління. Похований у Києві.

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН НАРАДЖУЄТЬСЯ НА ГАВАЯХ ПРО СИТУАЦІЮ У В'ЄТНАМІ Й КОРЕЇ

Гонолулоу. — Президент Джансон прибув в понеділок 15 квітня до Гонолулоу на Гавайських островах, щоб стрінутися там з президентом Південної Кореї Чунг Гі Парком, як також перевести наради з найвищими військовиками про ситуацію у В'єтнамі. Зустріч з південно-корейським президентом була призначена на 7 квітня, але Президент відкладе тоді свою подорож на Гаваї у зв'язку з убивством д-ра М. Л. Кінга й муринаськими заворушеннями. Нарада з президентом Чунг Гі Парком важлива з уваги на стурбованість південних корейців можливими негативними наслідками для безпеки Південної Кореї, якщо в'єтнамські комуністи досягнуть б в переговорах з Америкою такі поступки, які вони розуміли б, як свою політичну вигру. Південно-корейський уряд був невдоволений і стурбований, що американці переговорювали з північно-корейськими комуністами в справі скопленого Північно-Корейською в січні цього року американського корабля „Публо" разом з його 80-членною залогою; той корабель і його залога дотепер знаходяться в руках комуністів. Після свого прильоту до Гонолулоу Президент заявив у короткій промові, що Америка веде тепер паралельну подвійну політику: намагався досягти мир у В'єтнамі у переговорах з Північним В'єтнамом, але й протиставляється з цілою рішучістю кожному ворожому впливові на воєнному фронті. Президент закликав, що в переговорах щодо місця першої зустрічі з північно-в'єтнамськими комуністами Америка не переводить ніяких „пропагандивних вправ" та бажає якомога швидше розпочати розмови.

Президентові товаришували адмірал Джан МекКейн, який стане наступником адмірала Грента Шарпа на становищі головного команданта збройних сил ЗСА на Тихому океані, — голова об'єднаних шевів штабів ген. Ерл Вілер, — асистент Президента для далеко-східних справ Вілліам Банді, — шеф протоколу Енджір Білді Док, спеціальні асистенти Волт

Ростов і Чарльз Морфі, пресовий секретар Джордж Крістіан та південно-корейський амбасадор у Вашингтоні, Донг Йо Кім. Наради з південно-корейським президентом були передбачені на середу 17 квітня.

Щодо місця і часу зустрічі представників Зєднаних Штатів і Північного В'єтнаму, то все ще нема порозуміння. Америка відкинула запропоновані Північними В'єтнамом місця — столицю Камбоджі Пномпень і Варшаву, подавши за причини, що в Камбоджі нема американської амбасаді, а комуністична Польща не є нейтральною державою. З свого боку ЗСА назвали Вієтнам у Ляосі, Рангун у Бірмі, Нью Делі в Індії й Вандунг в Індонезії, в нейтральних країнах. ЗСА наполягають, щоб перші розмови велися в будь-якій нейтральній країні. Північний В'єтнам проголосив демократично-пропагандивну заяву з закликами на адресу ЗСА, що вони „зуміли" відтягнути час зустрічі, відкладають без суттєвих причин запропоновані міста та з свого боку пропонують „невідповідні" міста. В'єтнамські комуністи закликають Америку, що вона заперечує тепер кількарічний загляд президента Джансона, що Америка готова вислати своїх уповноважених представників на „коже місце у світі" задля переговорів. Американський Уряд рішуче відкинув заклад північного відтягання переговорів і з свого боку закликає комуністам злу волю. Неофіційно подано ту причину відкинення Варшави, як місця переговорів, що там існує комуністична амбасаді і що, китайські комуністи напевне раз-ураз під'юджували б північних в'єтнамців та що комуністична Польща не була б прихильним господарем. Голова Камбоджі Народом Шіганук, який сам з'їзав був з ЗСА дипломатичні взаємини та постійно солідаризувався з Північним В'єтнамом і південно-в'єтнамським Фронтом Національного Визволення, тепер „образився", що ЗСА відкинули Пномпень, та заявив, що „Камбоджа цього ніколи Америці не забуде".

ГРОМАДИ І ОРГАНІЗАЦІЇ ГОТУЮТЬСЯ ДО ДНЯ СОЛДАРНOSTI З УКРАЇНСЬКИМ НАРОДОМ

Нью Йорк. — З Канцелярії Українського Конгресового Комітету Америки інформують, що з багатьох наших громад наспівують повідомлення про плановані на 28 квітня ц.р. маніфестації, віча і походи на відзначення Дня солідарності з українським народом.

З ЦЕНТРАЛІ ЦЕСУС-у повідомлено про рішення українського студентства активно включитися у масові маніфестації в обороні людських прав засуджених в СРСР без гласного суду, переважно молодих діячів української культури, та в обороні прав українського народу. Ще 23 березня ц.р. вирішили видати відповідний Комюнікат, а до Комісії в справах Прав Людини в Монтреалі, в Канаді, відіслати телеграму, яка буде передана на Міжнародну Конференцію Прав Людини в Тегерані. Як уже повідомлялось, українські студенти в Монтреалі зібрали 2000 підписів поміж канадійськими студентами під Петицією в обороні прав української молоді в поневоленій Україні. Студенти візьмуть активну участь у Дні солідарності з українським народом.

КЛІВЛЕНД, Огайо. — Відділ УККА повідомляв, що в п'ятницю 26 квітня відбудеться пресова конференція для місцевої і стейтської амери-

СТУДЕНТСЬКІ ДЕМОНСТРАЦІЇ В НІМЕЧИНІ



У кількох західно-німецьких містах студенти уладили демонстрації у зв'язку з атентатом на лідера лівих студентів у Західному Берліні Руді Дучке. Ноліція у Західному Берліні розгнала 5.000 демонструючих студентів сильними струмами води з пожежних водів. Було багато ранених і потурбованих і багато арештованих.

Північні корейці вбили з засідки 2-ох американців

Сеул. — В минулу неділю відділ північно-корейського війська перекривав почерез демаркаційну лінію і обстріляв скорострільним вогнем та обкидав ручними гранатами з засідки американське військо вантажне авто, яке їхало до Панмунджо на нейтральній смузі. Згнули

два американські і два південно-корейські воїни і два американці були ранені. ЗСА зголосили негайний протест і вимогу, щоб спільна комісія прослідкувала той „інцидент". Комуністична Північна Корея відкинула ту ноту, заявивши обидно й цинічно, що вона не має з тією справою ніякого діла.

ЗСА зменшують видатки на космічну програму.

Нью Йорк. — Витрати ЗСА на космічну програму в 1966-му році становили 5.9 мільярдів дол., але пізніше вони зменшувалися внаслідок витрат на війну в Кореї. В 1967-му році на космічну програму виділили в Америці 5.3 мільярдів дол., в 1968-му році на цю ціль призначено тільки 4.7 мільярдів. Сподіваються, що видатки на космічну програму у фінансовому році, що зачнетъся 1-го липня 1968 будуть ще менші. Національна Аеронавтична і Космічна Адміністрація передбачає, що лет астронавтів відбудеться

згідно з планом в 1969-му році. Але фактич від космічної програми, що мали б робити американські астронавти після 1969-го року, Брак коштів не дозволив скласти програму дальших дослідів космосу після здобуття Місяця. Вже тепер звільнюється робітників в космічній програмі. В 1960-му році число робітників вносило 420.000, тепер воно менше від 300.000, і що місяця зменшується на 4.000. Нема програми, що треба досліджувати в Космосі після того, як астронавти дістануться на Місяць.

Великдень відсвятковано традиційно в Єрусалимі — у Римі Папа виголосив промову до 100.000 вірних

За щорічним звичаєм у церкві св. Павла, а у Восток Велику П'ятницю йшов похід прочан Зресною дорогою, почавши від місця, на якому Пилат видав засуд смерті на Христа, аж до Оливної гори і на місце розп'яття, зупиняючись на окремих етапах, де Христос падав під тягарем хреста. Воскресну Утреною відправив в святині Святого Гробу патріарх Єрусалиму, монсеньйор Альберто Голі. Хоча Великдень Православної і Греко-католицької Церкви за старим стилем припадає шойно 21 квітня, в урочистий Богослужбі взяла участь представники різних християнських віровизнань. Однак в цьому році було в Єрусалимі багато менше прочан: це вперше святі місця, які знаходились під йорданським правлінням, тепер знаходяться під ізраїльською адміністрацією. Ніхто не прибув з закордонних християн-арабів, ані взагалі з арабських держав, а часті сутинки між Ізраїлем і Йорданом відстрашили туристів.

У Римі Папа Павло VI взяв участь у Велику П'ятницю в півторогодинній процесії, що йшла з Ватикану до Колізею, а на колишній арені збудовано великий хрест. У Велику Суботу Папа відправив Богослужбу в

католицькій архієпископ Францішек Томашек заявив у надії на такі новості, які ділю у Празі, що „після довгих років Христос знову переміг у цій країні".

Молодечі організації запланували ряд спільних акцій та імпрез

Нью Йорк. — Представники організації молоді, зібрані на чергових нарадах минулої п'ятниці, 12-го квітня, в приміщеннях „Пласту" в Нью Йорку, узгодили цілий ряд спільних акцій та імпрез української молоді на 1968 і 1969 рік. Як і в минулих роках, групи молодечих організацій „Пласту" СУМА, студентів і спортовців візьмуть участь у Параді Людяності, яка проходитьме 27-го квітня вулицями Нью Йорку. Негайно після параді буде влаштоване спільне віче української молоді в обороні людських прав поневоленого українського народу і його переслідуваних діячів культури. Зібрана молодіш внесе спільні резолюції і з цього віча пройде маніфестаційним походом з транспарантами під будинок Об'єднаних Націй. В наступному дні, тобто 28-го квітня, який призначений для маніфестації солідарності з українським народом, відууть групи представників молодечих організацій з прапорами до Вашингтону, де біля пам'ятника Т. Шевченкові відбудеться влаштована УККА демонстрація з виступами відомих промовців. До цих самих акцій в обороні людських прав українського народу належать теж петиції до Міжнародної Комісії Людських Прав, яка саме відбуватиме наради в Тегерані. Представники СУМА і „Пласту", як теж СУСТА, зредфе-

ували на останніх нарадах в Нью Йорку ікні широко-закресні акції збирання підписів під готовими текстами петицій. Д-р Едвард Жарський звітував на цих нарадах про підготовку до створення „Крайової Виховної Ради ЗСА", а після цього подав цілий ряд інформації про спортивні імпрези Української Спортової Централі Америки і Канади, в яких щорічно беруть участь члени молодечих організацій. Після короткої дискусії вирішено посилити серед молоді акцію здавання норм для здобуття Відзнак Фізичної Вправності, як теж заплановано на наступний рік велику спортову імпрезу для відзначення героїв Крут. Зібрані представники молодечих організацій одностайно постановили включитися в акції УККА для відзначення „Тижня Поневоленних Націй". Цими успішними і прикладними нарадами представників молодечих організацій, що їх ікхавши Координатор Молоді УККА інж. Ігор Чума, сам представник СУСТА, проводив представник Голівної Управи СУМА мгр Євген Гановський. Живу участь в нарадах взяли, крім згаданих: інж. Ярослав Бойдунік, Павло Дорожницький і Христия Навроцька від Крайової Пластової Старшини та д-р Едвард Жарський і Володимир Сохан від Української Спортової Централі Америкі і Канади.

ПАССЕРК, Н. Дж. У неділю 28 квітня — протестний похід вулицями міста до Парку ім. Т. Шевченка, де відбудеться громадський мітинг з промовами українськими і американськими діячів. Очікується виступу конгресмена П. Діолсона та представника Миської Управи. Місцеві американські преса вислала в прихильному тоні про плановані Відділ УККА похід і мітинг в обороні прав українського народу. Будуть прийняті відповідні резолюції для Тегерану.

Арізони, щоб вони виголосили відповідні промови в Конгресі у Вашингтоні. Від 1 до 2 год. дня 26 квітня радіовисилля KDOT буде передавати інформацію голови Відділу УККА про 50-ліття УНР. 30-ліття штучного голуу в Україні, про найновіші переслідування письменників та ін. діячів культури й науки в УССР. У неділю, 28-го ц.р. в обох українських церквах молебні за український народ. Того ж дня о 3-ій год. в залі української православної церкви — Віщевський Апелъ з рамени Організації Ветеранів та зачитання резолюцій-протестів, призначених для Тегерану.

ПАССЕРК, Н. Дж. У неділю 28 квітня — протестний похід вулицями міста до Парку ім. Т. Шевченка, де відбудеться громадський мітинг з промовами українськими і американськими діячів. Очікується виступу конгресмена П. Діолсона та представника Миської Управи. Місцеві американські преса вислала в прихильному тоні про плановані Відділ УККА похід і мітинг в обороні прав українського народу. Будуть прийняті відповідні резолюції для Тегерану.

ПАССЕРК, Н. Дж. У неділю 28 квітня — протестний похід вулицями міста до Парку ім. Т. Шевченка, де відбудеться громадський мітинг з промовами українськими і американськими діячів. Очікується виступу конгресмена П. Діолсона та представника Миської Управи. Місцеві американські преса вислала в прихильному тоні про плановані Відділ УККА похід і мітинг в обороні прав українського народу. Будуть прийняті відповідні резолюції для Тегерану.

МАЯМІ, Флорида. Протестатійне віче в обороні нескореної України відбудеться у неділю 28 квітня, о 3-ій по

Помер кол. видатний старшина УСС Богдан Гнатевич

З чеської Праги наспіла вістка, що помер там наприкінці минулого тижня на 76-му році життя Богдан Гнатевич, колишній сотник Українських Січових Стрільців. Він був начальником вишколу Січових Стрільців у Білій Церкві, пізніше начальником Оперативного Відділу 1-го корпусу Української Галицької Армії. Перейшовши цілу визвольну війну — був у 20-х рр. членом революційної Української Військової Організації, що її засну-

вали в Західній Україні колишні старшини, і потім членом ОУН. Був за Польщі політичним в'язнем; був редактором і головним співавтором „Історії української війська", що виплила спершу у Львові у видавництва Ів. Тиктора і згодом була доповнена і перевидана у Вінніпегу в Канаді. Богдан Гнатевич належав до найактивніших і найбільш відомих колишніх Українських Січових Стрільців та взагалі українських старшин із періоду наших визвольних змагань.

СВОБОДА

UKRAINIAN NEWSPAPER PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAYS, MONDAYS & HOLIDAYS (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

FOUNDED 1893

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1102 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For U.N.A. members monthly 65¢. P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Бешкети, закони і — освіта

Минулої тижня Палата Репрезентантів схвалила новий закон з ділянки расового законодавства, цим разом про заборону відмовляти в найм помешкань або продаж домі з расових причин. Це так званий закон про "відкриті двері", який викликав був поважний спротив і численні застереження не тому, щоб обмежувати мурини в правах винайму помешкання чи купна дому, а тому, що в такому законі добачувало обмежування конституційної свободи білих громадян розпоряджатися своїм приватним добром, як кому до вподоби.

Коли відбувалось голосування в Конгресі, на вулицях Вашингтону муринські підлітки продовжували грабежі, горіла підпалена ними дома, і тільки сувора поліційна година та привабливість у столиці держави близько 12.000 війська протидіяли це більшій злочинам. Ті заворушення проходили ніби в реакції на вбивство д-ра Мартіна Лютера Кінга, але насправді були вони глумом над його свіжою могилою, бож він закликав до боротьби за расову рівність ненасильними засобами. Минулої тижня муринські заворушення дали внаслідок так званий "беклем", негативну реакцію в постаті збільшеного спротиву реформам у користь расової рівності. Це був бумеранг, що вдарило по муринських інтересах. Коли ж тепер приписано схвалено закон про "відкриті двері", то це сталося не під натиском муринських заворушень, а в реакції на вбивство Мартіна Лютера Кінга, в признанні правди, що від часу Громадянської війни так довго загнано в практиці здійснювання расової рівності, що треба це занебання надолужити приписаним законодавством.

А тим, як взагалі можна вирішити муринську проблему в Америці — законами? Приймаючи навіть, що всі ті закони будуть масово і лояльно реалізовані, чи переконують вони отакіх бешкетників, що не слід грабувати, підпалювати, стріляти з вікон і дахів?

Яка цьому рада? Час і освіта, освіта і час — це єдині чинники, які конструктивно і позитивно розв'язують расову проблему в Америці. Знання з цінної практики, що освічені мурини не різняться своєю поведінкою, своїми манерами, своїм світоглядом від освічених білих. Злочинці бувають в усіх расах, усіх націях, усіх країнах. Але вони становлять винятки. Їх немає стільки, щоб треба було проти них мобілізувати війська. Ті злочинці маси зникнуть з американських вулиць, коли муринське суспільство в масі перейде через школи.

Незвичайний ювілей

Український літописець Нестор з часів князів України заповідав під номер 988-ий надзвичайне розпорядження князівському Володимирові Святославичу: "Князь... пошлав нача поїмати у парочотих чаді діти, і дати нача на ученє книжнос". За цим розпорядженням князя, вибраних дітей забирали з дому, і привозили до школи. Матері, незвичайно до таких заходів, як загаси літописець Нестор, плакали за тими дітьми, немов за померлими... Але створена 980 років тому в Києві перша українська школа працювала, а в першій половині XII стол. в тому ж Києві при монастирі відкрито і школу для дівчат.

Так майже тисячу років тому Україна розпочала своє шкільництво, розпочала в той час, коли ще не було чутки-вістки про Московщину... За козацьких часів закордонні відвідувачі в багатьох записках залишили свідчення про широке розповсюдження грамотності на українських землях. Достить згадати, що Києво-Могилянська Академія в XVI стол. утримувала тісні зв'язки із паризькою Сорбонною...

Підступне приснадання України до Росії погубило вплинуло на розвиток нашого шкільництва. Росія добивали валуєвські "укази", переслідування українського друкованого слова, царські русифікаційні заходи.

З вибухом Української Національної Революції в 1917 р. спонтанно почало відроджуватися і наше шкільництво. Ще з десяти років після московської — більшевизації окупції України українська школа, побороючи різні перешкоди, розвивалася. Але вже в 30-их роках почалися утиски, потім різного роду совєтські експерименти в шкільництві, а там і відвертий русифікаційний тиск. І хоча нині серед українців немає неграмотних людей, зате вже з мільйони, яких Москва терором та приманками довела до того, що вони вважали чужою російську мову — за свою...

Цього місяця, маніфестуючи з нагоди "Дня солідарності з українським народом", не забуймо про те, що Україна мала школу 980 року тому, а тепер червоні, як колієс білі, московські сатрапи донині утискають українське шкільництво.

В. Ткач

ПЕРЕМОГА „НАЦІОНАЛ-КОМУНІЗМУ” В ЧЕХО-СЛОВАЧЧИНІ

(1)

Опозиційні рухи й демонстрації в Польщі і Чехо-Словаччині — це вже сьогоднішній переїдений етап, який доводив до цих країн до протилежних результатів. В Польщі перемогла „консервативна” лінія комуністичної партії, провадиться „чистка” в урядовому апараті, серед професорів і навіть в армії та робітників лише туманні обіцянки на адресу студентів розглянути їх домагання. У Чехо-Словаччині перемогла опозиція, яку очолює новий провід самої комуністичної партії. Чи це значить, що в Чехо-Словаччині переміг т. зв. націонал-комунізм?

Насамперед треба визначити, що це таке взагалі націонал-комунізм? Стисло і виразно визначити цього напрямку, властиво, немає. Беручи загально і без жадних претензій на науково-формальне окреслення, можна вважати, що т. зв. націонал-комунізм в тих чи тих країнах к о м у н і з м у і єтичного блоку прагнуть затримати у себе комуністично-совєтський устрій, але водночас жадують незалежності від впливів Совєтського Союзу, власного шляху до соціалізму в своїх таки справді самостійних державах, причому водночас позначаються тенденції до певної демократизації, лібералізації внутрішнього режиму.

Абстрактуючи від Китаю й Албанії, які становлять цілком окремі феномени в коліс єдиному — за часів Сталіна — комуністичному блоку, — до цього часу лише одні Югославія та, до певної міри, Румунія пощастило здійснити згубна накреслену вище програму націонал-комунізму. Тепер масово нову спробу в Чехо-Словаччині.

Угорська революція 1956 року, яка відбувалася радше під націонал-комуністичними, як під демократичними гаслами, була здужена совєтськими танками. Польський „жовтень” 1956 року дав зовсім інші наслідки, ніж сподівалися. „Націонал-комуніст” Гомулка, прийшовши до влади, накреслив програму, в якій були перспективи не тільки „узнавання” від Москви, але й далекоїдучої „демократизації”. З цього нічого не вийшло, і тепер поліційний режим Гомулки здужує демонстрації польської молоді, яка вимагає свободи і демократії.

Таким чином, приклад Польщі говорить про те, що націонал-комунізм, у певних випадках, спричиняється якраз до стримання антикомуністичних і антимосковських рухів, обіцяючи реформи, а пізніше повертаючись на шлях реакційного, „консервативного” к о м у н і з м у, підлеглого Москві. При чому стається це навіть не тому, що цього свідомо прагнуть націонал-комуністи, але тому, що їх змушують діяти так, а не інакше, непереможні обставини.

У зв'язку з цим варто пригадати ролі і долю українських націонал-комуністів з 20-х і 30-х років. Невідомо, чи гасла української революції 1917 року перемогли б і чи встановлена цією революцією Українська Народна Республіка могла б втриматися, якби у ті часи не діяли також українські націонал-комуністи. То були дуже складні часи, і доля суверенної української держави була узалежнена не тільки від внутрішньонаціонального становища, але й від складної міжнародної ситуації. Проте, українські комуністи так об'єктивно допомогли совєтській Москві закріпити своє панування в Україні. Одні діяли як переконані „інтернаціоналісти” к о м у н і з м у і єти (Скрипник, Чубар, Петровський), інші — як ті, що знайшлися в перемозі національно-демократичної України і вважали за корисне для української справи „дотримуватися” до вимог комуністичної Москви (Шумський, Любченко і назагал всі українські „боротьбісти” або „укаписти”). Згодом Москва зніщила всі надії українських націонал-комуністів (самостійна радянська Україна в союзі з РФРСР, політика українізації тощо), а їх самих винищила.

Отже, український націонал-комунізм у минулому не відіграв позитивної ролі, не здійснив своєї програми і не „усамостійнив” чи „демократизував” совєтську Україну.

Що ж діється тепер у Чехо-Словаччині і чи націонал-комунізм (називаю так умовно той перехідний стан, який там тепер запанував) здолася в ній закріпитися? З усіх заяв нового комуністичного проводу виразно проглядають дві напрямні розвитку, які, якщо себе взаємно цілком не заперечують, то в кожному разі діють у протилежному напрямку.

З одного боку — це обітниця далекосхідних реформ, подальшого розвитку процесу демократизації, що в своєму кінцевому результаті має довести до встановлення „соціалістичної демократії”. З другого боку — це категоричні твердження, що провід у житті нації залишиться далі в руках комуністичної партії і що Чехо-Словаччина буде далі в найтіснішому союзі з комуністичною Москвою.

Це — найголовніше, що можна було вичити із заяв нового комуністичного лідера Дубчека, що їх він склав після пленуму ЦК комуністичної партії в кінці березня, на початку квітня та після конференції провідників комуністичних партій у Дрездені, на якій Дубчек звітував Брежнєву щодо ситуації в Чехо-Словаччині.

Є багато симптомів, які говорять за те, що процес справжньої демократизації, а значить і послаблення, якщо не ліквідації комуністичної диктатури, натрапляє на великі труднощі, і його прихильники змушені йти на різні „компроміси”. Бо, всу-

Б. Крупський

В ОБОРОНІ УКРАЇНСЬКОГО ІМЕНІ

Українцям в Америці вже відомо ім'я американської письменниці у к р а ї н с ь к о г о походження Марії Галу-Блак. Серед її досить багатого добробу в ділянці літератури для дітей є декілька книжок з чисто українською тематикою: „Марія”, „Тітка Америка”, переклад на англійську мову, збірки українських народних казок.

Книжки Марії Галу-Блак американські знавці дитячої літератури на крайовому конкурсі в 1966 р. зачислили до краших.

З прискримістю довідуємося про черговий успіх Марії Галу-Блак: її нова книжка „Дем'янові два світи” вийшла 1-го квітня у видавництві Мекдоналда в Лондоні. Це видавництво продас свої книжки для шкільних бібліотек по всій Британії. Однак, було б помилковим думати, що цей успіх письменниці прийшов без перешкод.

Видавництво Мекдоналда, рекламуючи у своєму періодичному „Шкільний бібліотечар” цю книжку, подало, що її головним героєм є російський хлопець.

Наведену „помилку” виправлено після того, як авторка і видавництво обмінялися кількома листами. Наведемо тільки перший лист авторки, датований 29-го січня 1968 р.:

„Сьогодні я одержала візирець оголошення, яке ви пропонуєте на мою книжку „Дем'янові два світи”. Я дуже розчарована. Називати „Дем'яна” російським хлопцем — це гірше як називати ірландця англійцем, бо походження українців і росіянів відомі. Знання мови котроїсь із цих народів ні в якій разі не дає автоматично знання мови другого народу, бо їхня історія, а також культура та обчі різні. Київ — столиця України. Дем'ян — український хлопець, і коли хтось уважав, що „це те саме, що Росія”, і „те саме, що росіянин”, то не може робити більшої помилки. І якщо хтось думає, що я пишу про якусь маловідому групу, помилка не менше, бо я пишу про 45-мільйонову націю. Якщо ми вже розрізняємо африканські племена, то з певністю можемо розрізнити нації, які ще перед Х століттям вийшов з племенного життя. Найвища пора починати це робити.

„Багато людей пишуть і можуть писати про Росію, і закінчує свого листа Марія Галу-Блак, — але дуже мало можуть писати із знанням про Україну... Сподіваюсь, що Ви зробите коректу. Не хочу, щоб моя праця була заперечувана. Прошу повідомити мене про ваші заходи.”

Редатор у н д а в и н д т а с п р о б у в а в б и д и п л о м а т и ч н о о б о р о н я т и с е б е і в а с т о в а в с в о є м у, а л е, з у с т р і в ш и с ь з к а т е г о р и ч н о м у в и м o г о у к о р е ч с п р о с т у в а н н я м з М о с к в и, в Д р е з д е н і з р о б л е н о м а с и м в и й н а т и с к н а Д у б ч е к а і й o г o п р и х и л ь н и к і в. Н а з в і м о к і л ь к а з ц и х с и м п т о м і в. (Закінчення буде)

„Багато людей пишуть і можуть писати про Росію, і закінчує свого листа Марія Галу-Блак, — але дуже мало можуть писати із знанням про Україну... Сподіваюсь, що Ви зробите коректу. Не хочу, щоб моя праця була заперечувана. Прошу повідомити мене про ваші заходи.”

Редатор у н д а в и н д т а s p o б y в a в б и d и p l o m a t и ч н o o b o p o n я t и c e б e і в a c t o в a в c в o є м у, a л e, з y c t p і в ш и c ь з k a t e r o r и ч н o м у в и m o г o y k o p e ч c p o c t y в a н н я м з M o c k в и, в Д p e з d e n і з p o б л e n o м a c и m в и й n a t и c k n a Д y б ч e k a і й o r o п p и x и л ь n и k і в. N a з в і m o k і l ь k a з c i x c i m п t o m і в. (Закінчення буде)

„Багато людей пишуть і можуть писати про Росію, і закінчує свого листа Марія Галу-Блак, — але дуже мало можуть писати із знанням про Україну... Сподіваюсь, що Ви зробите коректу. Не хочу, щоб моя праця була заперечувана. Прошу повідомити мене про ваші заходи.”

Редатор у н д а в и н д т а s p o б y в a в б и d и p l o m a t и ч н o o b o p o n я t и c e б e і в a c t o в a в c в o є м у, a л e, з y c t p і в ш и c ь з k a t e r o r и ч н o м у в и m o г o y k o p e ч c p o c t y в a н н я м з M o c k в и, в Д p e з d e n і з p o б л e n o м a c и m в и й n a t и c k n a Д y б ч e k a і й o r o п p и x и л ь n и k і в. N a з в і m o k і l ь k a з c i x c i m п t o m і в. (Закінчення буде)

Редатор у н д а в и н д т а s p o б y в a в б и d и p l o m a t и ч н o o b o p o n я t и c e б e і в a c t o в a в c в o є м у, a л e, з y c t p і в ш и c ь з k a t e r o r и ч н o м у в и m o г o y k o p e ч c p o c t y в a н н я м з M o c k в и, в Д p e з d e n і з p o б л e n o м a c и m в и й n a t и c k n a Д y б ч e k a і й o r o п p и x и л ь n и k і в. N a з в і m o k і l ь k a з c i x c i m п t o m і в. (Закінчення буде)

НА МЕДИЧНІ ТЕМИ

Редагує: Д-р Михайло Данилюк

ВІДОМЕ І НЕВІДОМЕ ПРО ПІСТРЯКА

I

Недуга пістряка — рака така ж стара, як і людство. Хоч модерна медицина чимало внесла в її пізнання, все ж багато основних речей ще не роз'язано. Бо питання пістряка доходить часто до таємниць біологічного життя в його найменшому зародку, найпримітивнішій клітині, а іноді і її окремих частин.

Щоб у популярній формі подати читачам інформацію про пістряка, обмежимося кількома основними відомостями. До цієї проблеми, очевидно, будемо ще не раз повертатися у майбутньому, бо вона цікава, і дуже важлива.

Пістряк, що його багато народів називають раком, не має нічого спільного з справжнім раком, який водиться в рідках та озерках. Назва ця пошла, мабуть, із того, що пістрякова пухлина розділяє тканини людського тіла немов примітивна тварина, а крім цього іноді розростається в якомусь органі відногами, інфільтруючи малими чи більшими шляхами своє довкілля.

Пістряк — це дуже широке поняття, і означає воно ніщо інше, як зловияний новотвір на якійсь частині тіла, але назва сама по собі не говорить про те, якого роду цей пістряк, який його оригінальний початок, який ступінь зловияності, і т. д. Бо тут треба взяти до уваги, що медицина розрізняє вже декілька сотень різновидів пістряків, які навіть не завжди один на одного схожі.

Пістряк — це в більшості випадків новотвір у формі пухлини чи наросту. Кожному в більшості, бо, наприклад, пістряк крові, т. зв. лейкоз, рідко творить якісь пухлини.

Відрається пістряк, одначе, від інших новотворів на людському тілі тим, що він — зловияний, нищить довкілля, проїдаючись своєю тканиною в сусідні органи, а також висилає своїх „емісарів” у віддалені частини тіла, що творять там нові пухлини.

Треба згадати, що бувають новотвори й нешкідливі. Найпростішим прикладом таких новотворів є відомі всім бородавки на шкірі, численні нарости — папіломи, молі і т. д. Вони мають границю росту, не розростаються до меж знищення довкілля. Бувають також нешкідливі нарости і на інших органах, які нічого не мають спільного з пістряком.

Усі новотвори або пухлини, байдуже чи вони доброякісні чи пістрякові, мають свій початок у якійсь тканині, виростають з тих самих клітин і залишаються такими весь час. Наприклад, бородавка, що починається з нашкірної маси в своїй будові лише шкірні клітини; товщак, що починається з клітин товстої підшкірки, виростає виключно товщеними клітинами; мійом, який почи-

нається в деяких м'язах, розростається виключно м'язовими клітинами. І пістряк має такі ж властивості: він не з'являється десь, ззовні, не переноситься з якого-резовина, а просто виростає з певних клітин якогось органу і розростається виключно тими самими клітинами. Інакше кажучи, пістряк — це хворобливий розріст клітин якогось органу, який, втративши границю нормального росту, безконтрольно помножує свої клітини.

Для ясності візьмемо приклад. Пістряк шлунку завжди бере свій початок з клітин слизової оболонки шлунку. Починається малим, мікрокопічним помноженням клітин у якомусь місці, яке з часом може витворити форму відкритої ранки, наросту і т. д., але множення клітин триває, аж поки не виросте справжній пухлина. Вона майже завжди тверда, густа в своїй структурі, але коли взяти її кусник під мікроскоп — це ніщо інше, як та сама слизова оболонка шлунку, мас ту саму будову залоз слизівки, форму клітин та ін. Тут є лише одна основна різниця: нормальні клітини слизівки стабільні в своїй структурі, а клітини пістряка виявляють „дику” розмноження, хаос в рості, неупорядок в розподіленні. Медична патологія називає це явище невідзрілим ростом, і всі клітини пістряка характеризуються не з р і з н и м і ступінцями розмноження та агресивністю росту.

Крім цього, як згадамо вище, властивість висилати свої клітини в інші частини тіла: одна чи більше клітин відривається від основної пухлини, іде шляхом кровообігу чи лімфатичної системи в інше місце, аж поки „застрине” десь у рузкомому місці. Там вона починає помножувати свої клітини і стає воюю пухлиною, яка фактично є лише повторенням материнської пухлини. Увесь цей процес називається метастазами.

Людське здоров'я або й життя нищить пістряк двома методами: 1. Механічним методом, коли він проростає якийсь орган і паралізує його нормальну функцію, наприклад, позбавляє шлунком можливості споживати їжу; також може прорости в інший важливий орган і знити його, може зупинити обіг крові в частинах тіла, загальмувати жовч або інші протоки, замкнути кишку і т. д. 2. Фізіологічним методом, коли пістряк виснажує увесь організм, забираючи для свого росту найбільш поживні речовини з крові, вишачи блок організму, сповільнюючи обіг речовин та енергії, витворюючи тривалі випадки і т. д. (Далі буде)

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Ольга Приходько

ПРАДІ ІЛІЯ

Частина III

ПЕТРУША

(16)

Незабаром знов надійшов лист і Наталя почала збиратися в дорогу. Іде, мовляв, до Петруші, бо там треба влаштувати помешкання на новому місці, дуже все запущене, і він сам ніяк не може того поладити. Ось і поїхала. Залишила дітей, чоловіка, дім, господарство...

Але досить скоро повернулася. Казала, що полагодила справи, що Петруша запросив її з дітьми на вакації на Чорне море, щоб діти трохи того світу побачили та й здоров'я купували в солоній воді зміцнили. Усе гаразд. Але Наталя з бабусю усе про щось потиху розмовляла. А діти, донечка, уже додоть величі та її цікаві, слово по слову дещо почули, скомбінували і зрозуміли, в чому річ. Мама їздила до дяда Петруші тому, що до нього приїхала якась дама і хоче, щоб він з нею одружився. А він того не хоче, але йому ніяково було їй то сказати, і він просив маму, щоб вона це їй дала пояснити і попросила її, щоб відїхала геть. Також ця дама приїздила до Петруші аж на Урал, і там хотіла того самого, але Петруша звідти поїхав відїхав на цю нову посаду аж у Криму, тільки щоб позбутися цієї настільки жидкої дами. Але вона не хоче дати йому спокою і приїхала за ним у Крим. Тільки коли з'явився мама, то їй особі стало соромно, і вона відїхала, але дяда Петруша бої-

ся, що повернеться знов, а тому запросив маму з дітьми. Мама сердилася на дітей, що підслухували та вигадують, і казала, що то все дурні фантазії, але бабуся сміялася і казала, що добре виховані дівчата не сміють такі речі знати, а тим менше про них комуньбуть оповідають.

В кожному разі, бідний дяда Петруша мав з тим подвійний клопіт. Та й посада та в Криму була для нього цілком невідповідна, зовсім дуротворна, для якої й не треба було інженерського диплому. І як лише та справа з дамою була влаштована, Петруша переїхав на Донбас, де було для нього далеко ширше поле діяльності. Але бабуся після тієї події боялася, щоб знов не вчепилася до Петруші якась „марендохка” або не повернулася та сама, бо він до жнок мас дуже м'яке серце. Тепер єдина рада — це одружитись. Нарешті на це вже країна пора, бо залишиться старим каваліром. І знов бабуся згадувала про Надю.

Надя була вже трохи старша панна. Походила з поповського роду. Скінчивши гімназію з визначенням, успішно вчителювала і скоро була переведена до міської школи. Була солідна і дуже характерна. Складала гроші і вступила на вищі курси в Києві. Висока освіта для жнок тоді це була рідкість, і це бабуся дуже імпонувало. Імпонувало це і Петруші, хоч певно його серце більше тужило за чарівною жіночою ніжністю, ніж за розумом і сильним характером, зрозумів, що він уже в такому віці, коли треба керуватися не почуттям, а розсудливим міркуванням.

Отже відбувся цей шлюб з розуму. Жили вони собі дуже добре, рівно, спокійно, культурно. Надя була жінкою поступових поглядів, співчувувала революційно му рухові, і вони, багато заробляючи, удилювали значну частку своїх заробітків на цю справу, а самі жили дуже скромно, кажучи, що грішно в таку добу, коли стільки ідейних людей томляться

у в'язницях та на засланні, уживати безтурботно розкошів життя. Повинність, громадські обов'язки були у неї на першому місці, а радість життя, розгати та прискмість лишала вона на потім.

Петруша дуже бажав, щоб бабуся жила у них, спочиваючи після господарських турбот. Отже, бабуся дала себе упрости і одного дня залишила насиджене місце в Наталіній родині, залишивши своїх несучужних внучок та й поїхала в спокійний, тихий дім до свого улюбленого Петруші та його довірливої жінки.

Влаштували вони бабуся з найбільшими вигодами в своєму невеликому помешканні. Господарства жадного не мали — ні городу, ні садку, ні курки, ні пса, ні коня. В кімнатах була бездоганна чистота та порядок, жадних зайвних річей ані окладу не було. Всюди повно книжок. Тримали дві лунки, котрі на погляд бабуся в р м у в а л и, бо варилося скропно без усіляких присмаків дасоци, тільки для бабу-

сі присмажували часом яку солодку омету або лігуніну, бо вона зубів уже не мала і взагалі м'яси страв лікар їй заборонив.

А нудота хоч пропади в тих порожніх, незатишних кімнатах, де до кожного дня змивають підлоги, хоч нема жадної порожинки, бож дітей немає, самі цілими днями на службі, гостей не приймають, лиш дуже зрідка прийде хтось, і то ніякої гостини не роблять, тільки той чай з цитринною та яких пару сухариків. А розмови про самі страждання та утиски, що їх терплять борці за свободу.

„І як їм то не надокучить? — думала бабуся. — Все одно й те саме, хіба нема нічого цікавішого в житті? Та ж Петруша бувало оповідав стільки цікавих пригод, і як всі в родині бувало сміялися, коли він приїздив до Наталі та співав жартами. А як тепер зникне! Не любить Надя пустих розмов, ось він і мовчить”.

Одного разу бабуся сказала Петруші, що не варто

так дуже побиватися за тими борцями, бож вони самі собі винні, чом лізуть на рожень? Хіба ж може хоч і велика громада людей повставати та боротися з царем? Він же мас війська, гармати, скверини. Державу і царя не можна повалити.

Петруша їй пояснив, що бабуся того не знає, але вже в давнину багато всяких царств упало, багато царських військ побито і багато царів загинуло. От хоч би й жидівське царство. Бабуся ж знає із св. Письма, що жидівське царство було зруйноване, а жиди розсіялись по цілому світі.

— Ну, правда, але жиди Христа розп'яли, так за те їх Бог і покарав.

— Не тільки жидівське царство було зруйноване, було ще й римське царство, і те також розпалося. Але бабуся, хоч не зміла ні читати, ні писати і ні до якої школи не ходила, не давалася:

— Римське царство загинуло, бо вони переслідували православних християн, му-

чили їх, диких звірів випускали на святих мучеників. Бог покарав тих царів, і царство те розпалося. Не буде з того добра. І не маєш ти з Надєю так за ними стояти. Бабуся мала тверді й певні переконання, і трудно було щось на тому змінити.

Нудилася бідна бабуся у Петруші, не знала

ВСЯ ВЕЛИКОДНЯ ПИСАНКА НА ДОПОМОГОВІ ЦІЛІ ЗУАДКОМІТЕТУ

ПОЖЕРТВИ ВИСИЛАТИ БЕЗПОСЕРЕДНЬО ДО ЗУАДК У ФІЛАДЕЛФІ: UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, 5020 OLD YORK RD., PHILADELPHIA, PA., 19141

ТИСЯЧУ П'ЯТСОТ ДОЛЯРІВ НА КОНЦЕРТІ ФКУ



Голова Нью-Йоркського Відділу ФКУ Василь Жовнір (посередній) перебірає чек від Павла Добрянського. Зліва стоїть Іван Бандура.

Минулої неділі, 4 квітня відбувся в Нью-Йорку Мистецький Вечір - концерт з нагоди роздачі фундаторських грамот для членів, які зложили на Фонд Катедри Українознавства 100 або більше доларів. Другою важною ціллю цього вечора було зібрання грошей на адміністративні видатки, через брак яких акція збирання на ФКУ була часто обмежувалася, тому, що статут ФКУ не дозволяв уживати пожертв фондаторів на інші цілі. Щоб покрити різні видатки та членів Нью-Йоркського Відділу ФКУ самі доєли зложили понад 230 дол.

Крім фінансової жертвенності та безупинного труду представників ФКУ в Нью-Йорку, якраз на цьому концерті треба відмітити патріотичний жест а саме безкорисну участь у програмі двох широковідомих мистецьких одиниць на терені Нью-Йоркської метрополії, а саме: хору „Думка“ (дир. О. Вер-

для скорого завершення збирання на ФКУ, а старше громадянство все нам дасть підтримку, бо тут ідеться про загально-українську справу.

Під час програми цього вечора були теж два приємні „виступи“, а саме одного з членів хору „Думка“ п. Івана Бандури з Брукліну, який пожертвував 500 доларів (крім попередніх 100) на ФКУ. Пан Бандура підкреслює важливість створення першої Катедри Українознавства у світі й також закликає до наслідування своїх друзів із хору. Іван Бандура ще з України співпрацював з молоддю, а також і тут в Америці, в Рочестері - організовуючи аматорські гуртки. Він, хоч самотній і вже п'ять років, як на пенсії, але все був і хоче бути в ряді активних діячів для української молоді не лише словом, але конкретно підтримкою.

Другим меценатом ФКУ на цьому Мистецькому Вечері був 72-літній п. Павло Добрянський з Бронксу, котрий пожертвував 1000 доларів на Катедру. Також і цей щедрий жертводавець с самітний, хоч децю довше в Америці, бо ще від 1913 року. Павло Добрянський має довшині час ресторан у Брукліні, а тепер живе зі своїм братом у Бронксі. Він уважав справу ФКУ великим ділом і тому до цього відповідно пристосовувався зі своєю поведінкою.

Гордістю б'ється серце, коли бачимо, що ради меценатів ФКУ ростуть, і коли в більшості помічаємо, що це старші люди, котрі не мають своїх дітей, зате щедро жертвують для майбутньої молоді, для майбутніх амбасадорів української справи в чужому світі.

Дай нам, Боже, більше таких меценатів, такої патріотичної молоді і старшого громадянства і ми завершимо почате велике діло на користь поневоленої, але нескореної України.

Д. Мотрук

ВИСОКЕ ВІДЗНАЧЕННЯ СВЯЩЕНИКА-ПАТРІОТА О. В. ТАНЧАКА

Радісне й хвилююче почуття сколихнуло серцями вірних, як рознеслась вістка в парохії Ріадва Преч. Діви Марії в Нью-Бронсвіку, Н.Д.Ж., про те, що Верховний Архиспископ Української Католицької Церкви, Кардинал Йосиф Сліпий грамотою ч. 42/68, з дня 15 лютого ц.р. іменував Всесвіт. о. Василя Танчак - Почесним Крилошанином Митрополічної Капітули.

„Доцільною Вашою ревністю за Воюю славу, за добро святої Церкви і за спасіння душ...“ - пишеться в грамоті про о. Василя, бо ціле нелегке життя цього священика це - постійне зусилля чинити добро в ім'я і на славу Богу.



о. В. Танчак

Всесв. о. Танчак - син селян бл.п. Лілі і Параскеї, народився 26-го лютого 1895 року в Лісниках, пов. Бережани, Західна Україна. Був пильним учнем впродовж всіх років навчання, а богословські студії у Львові закінчив в літку 1921 р. з відзначенням. В часі першої світової війни навчання його було перерване, бо молодий, Василь Танчак був у дійсності, в рядах Українських Січових Стрільців, а відтак був призначений до штабу австрійської дивізії, як перекладач. В часі українсько-польської війни був інтернований і залишений поляками до табору полонених в Берестю над Бугом, де захворів на тиф.

Для 4-го грудня 1921 р. Василь Танчак став священником, рукопокошений Препосвященим Кир Йосифом Воїном.

Душпастирював в Мшані коло Львова, опісля в парохії Рибники - Котів, Бережанського деканату. З усім запалом поринув в працю для церкви і свого народу. У Рибниках відбудував зруйновану церкву, а в Котіві дописав майже до закінчення будови нової мурованої церкви.

Парохіанам допомагав в надданні господарського і громадського життя постраждалим воєнним. Батьків закликав і спонукував їх посылати здібніших дітей до середніх шкіл в Бережанах. Кілька з них покінчили високі студії, а два стали священиками.

Будучи парохом в Серніках середніх і Серніках допущений в Рогатинському повіті, відбудував там приходське і інші будинки. Душпастирська праця була нелегкою з приводу жававої активності лівих партій, ворожості польського двора і польського католицького священика. Дошкучувала теж важка недуга запалення суглобів, яка залишила прикрі сліди по сьогоднішній день.

На парохії в Ячній відновив церкву й інші будинки, брав участь в культурно-громадському житті тієї громади, і в рамках деканату в Перемишлянському повіті. Був головою Надзірної Ради Повітового Союзу Кооператив, членом Управи українського банку в Перемишлянах та в Управі інших установ.

В 1936 р. був іменований містодеканом, а в 1940 р. деканом Нарайвського деканату.

В 1944 р. з уваги на ворожу московську навалу на нашу землю, був дозволом духовної влади, податися на захід.

В Ваварії працював у фабриці. З приходом американських військ весною 1945 р. організував душпастирство для наших робітників у містечку Герцогенаурах, а в 1946 р. душпастирював серед студентської молоді в університетському місті Ерлангені.

В 1950-му році приїхав до Америки, де за дозволом Кир Константина Богачевського організував українську парохію в Нью-Бронсвіку, Н.Д.Ж. душпастирює з ревністю по сьогоднішній день.

Недаром у грамоті Кардинала

Йосифа пишеться: „... за Ваші прикмети ума і серця, як також велику і плодотворчу Вашу працю...“ бо зорганізування парохії з нічого - річ не легка. Треба було багато трудностей перебороти, багато терпеливості, послідовності, праці. Члени нашої парохії живуть не в одній місцевості, а в багатьох, доокруги нашої церкви, часто у віддалі понад 20 миль.

Ось лише найбільш наглядні вислідні майже 17-ти літньої дії нашої отця Крилошанина в ЗСА: в центрі Нью-Бронсвіку пишеться гарна, простора, мурована наша церква - прекрасний будинок, в якому вміщаються теж призначення для школи і дві залі. Окремо є ще один будинок з кількома кімнатами і невеликою залу. Суботня школа, що її зорганізував о. Танчак, діє планоно, без перерв вже майже 16 років. Цього року навчався в ній 90 дітей. При церкві є Сестрицтво, хор, вітальня, дружинники, бібліотека. З церковних приміщень користуються молебні організації Пласт і СУМА, гурток для вивчення народних танців, як теж і інші наші громадські установи.

На кожному кроці заохочує наш парох бачити і діяти зберігати наші релігійні і народні традиції, платити українську мову, зберігати нашу українську духовність, і тому він всіма силами і заходами сприяє. Отець Танчак неструджено працює, не зважаючи на вік і на не дуже то кріпке здоров'я. Він жертводавець на численні українські національні цілі. Зокрема підтримує українське студентство, є одним із перших членів Фонду Катедри Українознавства. Завжди купує майже кожну додру українську книжку, епішані з грошовою поміччю українців і поза рамками нашої парохії. Найбільша його турбота і любов, - це українські діти. Ними беззастановно клопочеться і для них трудиться.

Всесвіт. о. Танчак був іменований в часі Архиспархіяльного Собору у Філадельфії, в 1959 р. архиспархіяльним консультором на протяз десятих років. В квітні 1965 р. Верховний Архиспископ, Кардинал Йосиф іменував о. Василя Митрополічним Радником.

До гратуляцій і побажань всього найкращого Отцю Василеві з приводу його піднесення до гідності Крилошанина Митрополічної Капітули прислано члени нашої парохії і молячи Всесвітнього Господа про дальші блаженства і благополювання для цього священика і патріота, бажують діджати тих радісних хвилин, коли ми всі разом моттимо відзначити Ваш золотий ювілей - 50-ліття священства в 1971 р. На Многії Літа. Отче!

Богдан Тарнавський

З ГОЛОВНОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ УНС

У стараннях дати якнайкращу забезпечену службу членам та обслугову секретарям відділів, Головна Канцелярія Українського Народного Союзу значно припішала висилку місячних виказів і рахунків та грамот нових членів. В цьому місяці всі викази і рахунки, за винятком відділів, які спізналися із розчисленням за попередній місяць, були вислані відділам вже 11-го квітня, тобто в четвер минулого тижня. Так же само минулого четверга вислано вже грамоти нових членів до всіх відділів, щоб вони мали їх вже вкінці минулого тижня.

Головна Канцелярія прохас секретарів, щоб вони прислали аплікації нових членів, як тільки їх викопіють, не чекаючи на кінець місяця, як теж, щоб вони прислали місячні розчислення із зібраних членських вкладок не пізніше, як до останнього дня даного місяця. Це багато допоможе Головній Канцелярії вислати відділам скоріше місячні викази і рахунки та грамоти нових членів.

Писанка нашим „в'єтнамцям“

Коли ми приготуємося зустрічати світлий празник Христового Воскресіння, - то лухнімося думками з нашими рідними у староу країю, зокрема з тими місячними, де ми колись святкували Великодні Свята з усіми звичаями і традиціями.

Але не можемо забувати за тих наших хлопців, що їх доля закинула аж до далекого тропічного В'єтнаму, де вони серед джунглів, постійної небезпеки з боку ворожих „снайперів“ і ми зустрічатицмь цього року Великдень.

Вони борються там з комуністичним поліпом, інспірованим з тієї самої Москви, що 50 літ тому витягнув був свої загребущі рамена по Україну.

Для них буде великою примітною дістати Великодню карточку з писанками, з Великодніми обрядами, чималий пакуночок з сухарями, м'ясними консервами та законсервованими овочами, з українським друкованим словом, журналом, у книжечкою. Деякі наші жіночі організації Відділи СУА і ОЖ ООЧСУ, вислають сваточні картки й пакуночки нашим „в'єтнамцям“, також деякі наші добросердечні люди дбають про розраду й розвагу для наших молодих „в'єтнамців“, за що належить їм слова щирої подяки і вдячності.

Зокрема члени УНС повинні пам'ятати і дбати про наших „в'єтнамців“ - союзників, і не дати їм відчувати самотність серед чужої й непривільної азійської країни.

Відділи УНС повинні пам'ятати про своїх членів „в'єтнамців“, а „Свобода“ повинна подати список наших „в'єтнамців“, щоб їх привітали з Великодніми Святами. Батько „в'єтнамців-союзників“

ТАІСЬКИЙ (СІЯМСЬКИЙ) МІНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ СПРАВ ТОНАТ ХОМАН ЗАЯВИВ, що Таї і інші азійські держави будуть рішуче протидіяти, щоб ЗСА підписали з комуністами угодовський мир коштом Підданного В'єтнаму.

ОСЕРЕДОК СУМА ім. ген.-хор. Т. ЧУПРИНКИ в НЬО-ЙОРКУ
— улаштує —
ВЕЧІР
ПІСНІ, МУЗИКИ, ТАНКУ І СЛОВА
в неділю, 5-го травня 1968 року
о год. 5:30 веч. у ДЖУНІПОР ГАПСКУЛ
на Ave. "B" (між 4-6 вул.) в Нью-Йорку
В ПРОГРАМІ:
Дівочий хор — під кер. Ів. Р. СТЕПАНЯКА; Ансамбль Бандуристів — під кер. Павла ДАНИЛОВА; Танцювальний ансамбль „ВЕРХОВИНЦІ“ — під кер. Олега ГЕНЗИ; Молодий Танцювальний Група — під кер. ГАЛІ ЛЕВ; Зон НАЗАРКЕВИЧ і солони виступи. Акомпанімент — Т. ЛЕВІЦЬКИЙ. Оркестра Богдана ГІРНЯКА.
Запрошуємо Українське Громадянство міста Нью-Йорку і околиць.

64 Відділ СУА в Нью-Йорку
запрошує на
ВЕЛИКОДНІЙ БАЗАР
із святковим печивом
від 10-ої год. до 1-ої дня, у ВЛАСНІЙ ДОМІВЦІ,
кімн. ч. 31 в УНДомі на 2-ій авеню, ч. 142 —
у Велику П'ятницю, дня 19 квітня 1968

КОНКУРС
НА ПРОЄКТ ПАМ'ЯТНИКА ТАРАСОВІ ШЕВЧЕНКОВІ в БУЕНОС АЙРЕСІ
Комітет будови ПАМ'ЯТНИКА Т. ШЕВЧЕНКОВІ в Буенос Айресі, Аргентина проголошує оцім КОНКУРС на проєкт пам'ятника Т. Шевченкові в столиці Аргентини, Буенос Айресі.
За найкращі проєкти є назначено такі нагороди:
Одна перша нагорода в сумі 1,500 дол.
Одна друга нагорода в сумі 1,000 дол.
Одна третя нагорода в сумі 750 дол.
Крім цього, передбачені три почесні відзначення.
Документи дані про умови КОНКУРСУ, включно із ситуаційним планом площі під ПАМ'ЯТНИК, що знаходиться в найкращому парку Буенос Айресу, Пальермо, в суспільстві найкращих пам'ятників, („Плоє Еспаньолос“ — подарований Іспанією на день незалежності Аргентини, визначеного політика, педагога і президента Аргентини Домінго Ф. Сармієнта і президента ЗСА Джорджа Вашингтона та інших), можна одержати від ПРОЄКТУВАЛЬНО-БУДІВЕЛЬНОЇ КОМПІСІ КОМІТЕТУ.
Решення надіслання проєктів до дня 30 жовтня 1968 року.
Зайнятересованих у КОНКУРСІ мистців, прохасться звертатися до голови названої КОМПІСІ на таку адресу:
Senor Juan Czarniecki
Comision del Monumento a Taras Shevchenko
Maza 144, BUENOS AIRES
Republica Argentina
Буенос Айрес, в березні 1968 р.
За Проектувально-Будівельною Комісією Комітету Будови Пам'ятника Т. Шевченкові в Буенос Айресі, Аргентина:
Іван ЧАРНЕЦЬКИЙ — голова
Д-р Богдан СТЕРНЮК — секретар

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ СТУДЕНТСЬКИХ І АКАДЕМІЧНИХ ТОВАРИСТВ „ЗАРЕВО“
— організує —
В 30-ті РОКОВИНИ ТРАГІЧНОЇ СМЕРТІ 1-го ГОЛОВИ ПУН СІЛ П. ПОЛКОВНИКА ЄВГЕНА КОНОВАЛЬЦЯ ГРУПОВУ ПОІЗДКУ ДО РОТЕРДАМУ
Турне, що триватиме 3 тижні, включас відвідини міст: Лондон, Амстердам, Роттердам, Люксембург, Париск, Мадрид і Лізабон.
ВІДІЗД з Нью-Йорку — 28-го ТРАВНЯ 1968 р., ПОВОРОТ — 17-го ЧЕРВНЯ 1968 р.
Кошти подорожі в обидві сторони включно з оплатою за всі готелі виноситимуть 370.00 дол. Зголошення разом із вилатою 100.00 дол. слід переслати до 20-го квітня ц.р. на адресу: Mr. Bohdan Rymanenko, 416 S. Crouse Avenue, Syracuse, N.Y. 13210.
У запланований спільний поїзд можуть взяти участь також і не-члени „ЗАРЕВО“.

Нема то як на СОЮЗІВЦІ
ВЕСНОЮ!
НА ЧУДОВІЙ ВАКАЦІЙНО-ВІДПОЧИНКОВІЙ ОСЕЛІ УНСОЮЗУ
біля містечка Кергонголь в степі Нью-Йорк.
ГАРНІ ВИГІДНІ КІМНАТИ — ЗНАМЕНИТА КУХНЯ
СПОРТОВІ УДОГОВДЖЕННЯ
Якщо шукаєте на відпочинку серед приємної рідної атмосфери, спокійно, далеко від зашумілого міського життя, далеко від занепокоєного міського життя —
пріжджайте тепер на Союзівку
отішатися свіжим, чистим, гірським, веселим повітрям і сонцем.
Тому заплануйте заздалегідь собі місце на ДЕНЬ, ТИЖДЕНЬ, ВІКЕНДИ — пишучи на адресу:
UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE
KERNONKSON, N.Y. 12248
Kernonkson 914 626-5641

Нью-Йорк, Н. Н.
ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ Т-ВА „ОБНОВА“
25-го лютого в школі перкви св. Юрія відбулися загальні збори членів товариства українських студентів „Обнова“. Збори відкрив молитвою о. д-р В. Ковалик та вголосив цікаву і змістовну доповідь про ідеологічні застави та завдання товариства. Після дискусії над доповіддю приступлено до відчитання звітів секретарки та скарбника. Отець д-р В. Ковалик подякував уступаючій управі за працю та перевір вибори нової управи, до якої ввійшли: голова — Орест Федун, заст. голови — Маруся Шевчук, секретарка Ляля Пришляк, скарбник — Юрій Шевчук, імпрезовий референт — Володимир Лойко, секретар комунікації — Володимир Касіян та референт зв'язків і преси Хризанта Каміньська.
Новій управі доручено уложити план праці на слідуючий рік. Закрито сходовий молитвою.
Хризанта Каміньська — Пресовий реф.
Тепер уже багато Ч. 33
ШТУЧНІ ЗУБИ
не турбують нікого. Чи штучні зуби неприємні вам і клопочуть вас рудко, коли їсте, смієтеся або говорите? Той посмієте на плитці зубів трошки FASTEETH. Бо FASTEETH тримає зуби масу думки й нігтики. Тоді краше їсти. Це алкаліка — не виділяє кислу. Не дає посмаку, ані почуття гуми чи клею. Помагає змазати смак штучної плити. Це кончеція для здоров'я справ — зуби, які добре прилягають. Відвідайте правдиво свого дентиста. Можете дістати FASTEETH в усіх аптеках.

Бл. п. ВОЛОДИМИР ТАЛАНЧУН
в 57-му році життя.
ПОХОРОН відбудеться в середу, 17-го квітня 1968 року з похоронного заведення Литви і Литви в Ірвінґтоні, Н. Дж.
В глибокій смутку і жалю лишається:
дружина — СТЕФАНІЯ
син — ВОЛОДИМИР

Бл. п. ВОЛОДИМИР ТАЛАНЧУН
в 57-му році життя.
Родині Покоїного складаємо наше глибоке співчуття.
УПРАВА ВІДІЛТУ
ПОДЯКА
Всім Дружам, Товариствам та Організаціям, що так сердечно відгукнулися та підтримали нас духовно в тяжкі дні по несподіваній смерті, 13-го березня 1968 року нашої Незабутньої Сестри
ОЛЬГИ АРНОЛЬДОВНИ КУЛІЩЕР
висловлюю глибоко віддане СПАСИБИ
Л. МАРГОЛІНА

Праця
MALE

МЕХАНІК
МОТОЦИКЛІВ

Досвід, праця крутий, шийний. Добра платія і беніфіти.
Yonkers, N.Y. (914) 476-0121

ДО РОБЛЕННЯ
КАБІНЕТІВ

Постійна праця, добрі умови праці. Приємна атмосфера.
Long Island City
937-2744

ELECTRONIC COMPANY
has openings for experienced wiring personnel. Excellent opportunity to join expanding company with full fringe benefits. An equal opportunity employer.
Call (201) 755-9186
Drane Engineering Labs.
1233 North Avenue
Plainfield, N.J.

FACTORY HELP

Hawthorne Plant has opening for man in Heat Treating Dept. No experience necessary. Good starting pay, many benefits.
Call 427-1750
from 8 A.M. to 4:30 P.M. for interview, Mon. to Fri.

GUARDS

Must be citizens. Hartford, New Britain and Windsor area. Full and part time. Must be over 21. Able to withstand thorough background investigation and have home phone and car call for appointment. English speaking.
(203) 247-8350
From 8 A.M. to 5 P.M.
Monday through Friday.
BURNS DETECTIVE AGENCY
108-A Constitution Plaza
(Across from the Police Sta.)
An equal opportunity employer

MAINTENANCE
MACHINIST

Steady work, 5 days. Non-military. Must be experienced. Interviews weekdays 9 to 4.
NATIONAL
Musical String Co.
120 Georges Road
New Brunswick, N.J.
545-0038

BOLOGNA MAKERS
Experienced on frankfurters, liverwurst and a variety of domestic line provision. Pleasant working conditions. Good pay steady job. Ask for Jess Vella.
Pak-Rite Beef Co.
Highway 36
East Keansburg, N.J.
Phone: (201) 787-2900

ПОТРІБНО
ЛІНОТИПІСТА
ДО ДРУКАРНІ "СВОБОДИ"
Платня після умов. Добрі умови праці, беніфіти.
Зголошуватись:
СВОБОДА
83 GRAND STREET JERSEY CITY, N.J. 07303
або телефонувати:
HE 4-0237 з Нью-Йорку BA 7-4125

LOW COST
AUTO FINANCING
UP TO 36 MONTHS TO PAY

Amount Required	Note Amount	36 Monthly Payments
\$1,000	\$1,173.60	\$ 32.60
1,500	1,760.04	48.89
2,000	2,346.84	65.19
2,500	2,933.64	81.49
3,000	3,520.44	97.79
3,500	4,106.88	114.08

*PAYMENTS INCLUDE CREDIT LIFE INSURANCE

Used Cars Also Financed At Low Rates

Loans Can Be Arranged At Any Of Our 13 Conveniently Located Offices

or - CALL 434-4800

HUDSON COUNTY NATIONAL BANK
JERSEY CITY

Bayonne
Hoboken
Union City

Weehawken
Guttenberg
North Bergen

ПОДРОЖ В УКРАЇНУ
Спеціальна екскурсія для українців — 22 дні
Від'їзд: 15-го липня Ціна дол. 705.00
Видання: Європа, Польща, Львів і Київ. Включає: 1-шорядні готелі, щоденний харч, оглядини, платні вступні і різні інші.
Спеціалізуємось у замовленні не пізніше, як 1-ше червня 1968 р.
Порада щодо приїзду до ЗДА, на постійний побут чи на відвідання, ВСІ ІНФОРМАЦІЇ БЕЗПЛАТНО!
CAPITOL TRAVEL
830 South Broad Street Trenton, N.J. 08611
599-3882 або 599-4533

Праця
MALE

МЕХАНІК

Колі в атомній будівлі для елітної — це оголошення для вас!
Масно необхідна нагода для кожного, що любить механіку або мотори, щоб зустріти таких людей і споріднених промислових діячів. Це для вас шанс стати власником "босом" на шляху з авто із повним лярдом. Ви можете заохотити випущеним ремонтного електричного сполучення при користуванні відповідним вишайшим авто. або перебуванням моторів у вашому новому будинку. Залучення випущених "боніфіти" і ви-нагорода. Закличте в справі розмови:
(203) 239-5351

CHEMICAL OPERATORS
No experience necessary
(201) 636-4300

PRODUCTION WORKERS

Досвід неконечний. Пополу-нена шифта, постійна праця, добрі, щедри беніфіти. Платня свята, мусить говорити дещо по-англ. Голос, особисто.
Business Supplies Corp.
of America
Route No. 1
Mouthouth Junction, N.J.

NURSERY WORKERS

Побажали з досвідом, але не-конечний. Добра платня. Постійна праця.
S & S Nursery
1533 Locust Avenue
Bohemia, L.I. (516) LT 9-2636

PRODUCTION WORKERS

Openings for general factory workers. No experience re-quired. Steady work with good benefits and opportunity for advancement.
Texize Chemicals Inc.
Rutgers Industrial Center
Piscataway, N.J.

РОБІТНИКИ
ДЕРЕВНИХ ВИРОБІВ

Досвід при mill shop. Добра позиція для відповідних. Всі беніфіти. Голос, тільки особис-то. Питати за Mr. Sandor.
Stevenson Lumber Co.
Route 111 Monroe, Conn.

МЕХАНІК

for Aircompressor & Pumps. Постійна праця, досконала компанія беніфіти. South Bronx, N.Y.
— CY 2-7726

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила



Після звільнення від комуністичної облоги уфортифікованого американського табору Кесань зараз на південь від адемілітаризованої смуги між двома частинами поділеного В'єтнаму, американські і південно-в'єтнамські державні війська промишляють докільний тепер від ворога та здобувати назад горби і позиції, що їх втратили були в січні цього року. На цій карті зазначено високі гори 881, що його в минулому тижні здобули американські воїни.

В Дітроїті завершується підготовка турніру круглів УНС

Дітройт, Миш. (В.П.). — Третій турнір круглів Українського Народного Союзу відбудеться вже в суботу, 27-го квітня 1968 року, у Thunderbowl Lanes and Lounge, 4200 Allen Road, Allen Park, Michigan, біля Дітроїту. Після відбуття двох нарад організаторів турніру УНС гол. контролера Івана В. Іванчука та гол. радних Галини Олек і Андрія Джули з комісією Окружного Комітету УНС в Дітроїті у складі: В. Дітин, голова, Я. Базюк, заступник, В. Паліж, секретар, М. Ярема і Д. Кошильовський, члени, — приступлено до реалізації намічених планів. Михайло Ярема організує дружини в Дітроїті, а Петро Мудрий у Віндзорі, Онт. Ці новозорганізовані дружини УНС братимуть участь вперше в такому круглому турнірі. Безпосередньо по закінченні змагань відбудеться бенкет, на якому будуть вручені нагороди переможцям. Майстером переможній бенкету буде Володимир Борисевич-Бойд. У бенкеті візьме участь о. прелат Михайло Бокхевич, інж. Василь Колодич — голова Метрополітального Відділу УККА в Дітроїті, відомий мистець Едвард Козак та інші визначні особи. До ряду аттракцій програми бенкету включено також виступ молодого співака Олега Хмілья. Для гостей з Дітроїту призначено доволі обмежену кількість квитків вступу. Їх можна одержати в кожного секретаря відділу УНС в Дітроїті.

У перенаселеному Харкові планують збудувати підземну залізницю

Київ. — У Харкові вже живе понад один мільйон людей. Транспортний рух став неймовірно важкий, особливо в центрі міста, де як повідомляла "Радянська Україна" з 6 квітня, "середня швидкість транспорту до рівня швидкості пішоходів, а в години "пік" іще менша". Вже тепер, щоб стримати механічне зростання населення і зменшити кількість засмічених "поїзників" (а їх приїждить сюди щодня близько 200 тисяч), вирішено обмежити будівництво нових заводів, а частину наявних перевести в інші міста області. Далеко на околиці Харкова переводять науково-дослідні інститути, різні установи, навчальні заклади. В Харкові тепер 100,000 студентів, їх сконцентровано у тому перенаселеному місті для швидкої русифікації. Довкола Харкова проклали майже 100-кілометрову кільцеву дорогу для автотранспорту. З 1969 року розпочнеться будівництво підземної залізничної — "метрополітену", чи "сабвею". Залізниця зв'яже околиці з центром міста, де між Холодною горою і Південним вокзалом і центром плянється 13 станцій, на шляху в 18 кілометрів довжиною. Здебільшого станції зупинки будуть збудовані неглибоко під землею, так що на тих станціях не буде ескалаторів — рухливих сходів. В районі залізничних вокзалів "Ленінград" і "Лосеве" пасажирів з підземки зможе переїздити на залізничні потяги. Тунелі підземки будуть охолоджуватись влітку автоматичним розбризкуванням води. Скільки триватиме будівництво і як будуть оформлені з містечкового боку станції в тому дуже зросійщеному місті України, з населенням чужим елементом, газети не повідомляють.

Праця
FEMALE

СТЕНОТИПІСТКА
також рахувальниця і загальна машиністка.
Година 9 р. 5 по пол. 35 год. пізнено, численний компан, беніфіти. Платня за згодою. So. Kearny Area. За домовленістю 621-9050, Ext. 29
An equal opportunity employer

МЕДСЕСТРИ
ПОМІЧНИЦІ

Також помічниця до опіки новородив. Життя на місці. Також домашня поміч і прибиральниця. Праця в день. Життя на місці або поза. Всі щедри беніфіти. Телефон, тільки від вітрянки до четверга.
(718) 288-3742

ОПЕРЕЙТОРКИ

Машини до шиття. Напрали уніформні в пральні. Побажали з досвідом. Беніфіти. Праця близько дому. Голоситись:
Central Uniform
137 Ralph Street
Belleville, N.J. 07109

MERROW OPERATORS

Досвід до шиття шилого одягу при швейцарях. Добра платня, постійна праця, приємні умови.
Maysay Knitwear
249 Pennsylvania Avenue
Brooklyn, N.Y. 385-7176

COUNTER GIRL WANTED

з малим досвідом. Добра платня, постійна праця, приємні умови.
Dry Cleaning Store
409 Central Park West N.Y.C.
(212) 686-4476

Оперейторки

Секційна праця — випивання пива і "зірків" — вся секційна праця. Досвідчений оперейторки до стебнування. Local 103. Jenny Lee Original
340 East 180th St., Bronx, N.Y. 298-4220

УСК переміг „Гунгарію” 1:0

В минулододільних змаганнях за місцевість "Великої Десятки" Німецько-Американського Футбольного Союзу дружина УСК-у Нью-Йорк перемогла за рахунком 1:0 „Гунгарію”, суперника, який завзято боровся, щоб здобути хоч одну точку, важку для його залішення в цій найвищій класі Н.А.Ф. Союзу. Одинокий ворота зуперіч стрілила Вілсон на 20-й хвилині гри з подачі Чорного. До цих змагань виступила дружина УСК-у у відомо-додержанні з молодими українськими змаганнями. Після цієї перемоги УСК займає п'яте місце в таблиці "Великої Десятки" з очками 17:13 і відношенням воріт 28:19. До кінця сезону залишилися УСК-ові ще три гри.

ФАЛЬШУЮТЬ НАРОДНУ ПІСНЮ

У керебескомому виданні і для українців за кордоном „Вісті з України” ч. 8 з лютого ц. р., крім „досягнень У.С.С.Р.” та наклепницьких матеріалів на діячів різних українських середовищ у вільному світі, надруковано і текст пісні „Ой у лузі та і при березі”, з підзаголовком „Українські народні пісні”. З перших рядків у лій сфа-льшовано текст. Подано: „Ой у лузі та і при березі черво-на тодіна, породила та і у-дівонька хорошого сина” — треба: „Породила молода ді-чина хорошого сина”. У цій пісні критично згадується про запорожців.

НАРКОТИКИ В СОСР

„Радянська Україна” з 4 квітня повідомила про різні рішення Плєнуму так зв. Верховного Суду ССРСР. У повідомленні, між інш., сказано: „Увага судів звернута на необхідність прискінення негатиного впливу на неповнолітніх з боку дорослих осіб. У разі встановлення участі дорослих у розповсюдженні спиртних напоїв або вживанні наркотиків разом з неповнолітніми, обвинувачуваними в злочині, суди повинні залежно від встановлених обставин обговорювати питання про застосування до цих осіб заходів громадсько-го чи адміністративно-го впливу, а в разі втягнення ними неповнолітніх у злочин, жебрацтво, азартні ігри — і про притягнення їх до кримінальної відповідальності.” Названий московський Плєнум знову поручив місцевим судам уважно вивчати всі судові скарги, але як їх вивчають на практиці — знаємо з листів засуджених у Мордовії.

НЕ ТРЕБА
ДОВГО
ЧЕКАТИ
ЗАЖИТЕ ШЕ СЬОГОДНІ
Д-ра Н. МІЛЛЕРА
ЗІЛЛЯ
J. MILLER'S PURE HERB COMPOUND # 6
а яке за кілька годин, а най-більше слідуючого дня почу-ється ліпше.
Це алія діла дуже скоро і с дуже помічне в слідуючих недугах: кишки жодука, запір, пострапність, гази, відбавання, заворота голови, біль у кри-жах і інші недомогання.
Ціна одної плями \$10.00, а якщо хочете для свого прия-теля, тоді дві плями тільки \$15.00.
Якщо Ви незадоволені про-тягом 24-48 годин, зверніть плячку, а гроші будуть Вам сечайсе повернені.
Пам'ятає, долучити чек або мій ордер на адресу: THE MILLER CO., INC. Dept. 41
790 Broad Street, Newark, N.J.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

СЕРЕДА,
17-го КВІТНЯ 1968 р.

ДАЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Клуб Поступовий — 70 Вид. о год. 7-й веч. в УНДомі, 96 Fleet St., Просимо всіх членів прийти на збори, бо дуже важні справи є до погодження.
— М. Жук, секр.

СУБОТА,
20-го КВІТНЯ 1968 р.

НЬЮАРК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Чорноморська Січ — 14-й Вид. о год. 7-й веч. в Січовим приміщенні при 680 Sanford Ave. Проситись чл. прийти та вирішити свої загалогості. — В. Голова-ський, предс. Ф. Микунієв, кас. М. П. Отрок, секр.

НЕДІЛЯ,
21-го КВІТНЯ 1968 р.

ПАТЕРСОН, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка — 64 Вид. о год. 2:30 по пол. у Вайперського на 482 Мейн Стр. Проситись всіх чл. на збори. — І. Вурний, секр.

ДІТРОЙТ, Миш. Місячні збори Т-ва ім. М. Коляка — 175 Вид. о год. 1-й по пол. в приміщенні УНДому при вул. Мартін. Проситись чл. прийти і вирішити свої загалогості. — І. Смерека, секр.

ДІТРОЙТ, Миш. Місячні збори Т-ва ім. Січ — 75-й Вид. о год. 1-й по пол., в залі УНДому при вул. Мартін. Проситись чл. прийти та вирішити свої загалогості. — С. Леська, рек. секр.

КІВЛЕНД, Огайо. Збирання вкладів від членів Т-ва св. ап. Петра і Павла — 102-й Вид. о год. 1-й по пол., в залі УНДому при вул. Мартін. Проситись чл. прийти та вирішити свої загалогості. — Т. Хай, предс. І. Малко, секр.

БАЛТИМОР, Мд. Місячні збори Т-ва Валор. Тройці — 320 Вид. о год. 14 квітня, тому, що припадає Великдень, о год. 1:30 по пол. в Укр. Гор-рох. Клубі при 3101 O'Donnell St. Проситись чл. прийти та на означений час та вирішити чл. вкладки. — Т. Хай, предс. І. Малко, секр.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

БОФАЛТО, Н. Дж. Місячні збори Т-ва св. о. Миколая — 127 Вид. о год. 11:30 ранку в церковній залі при Філімо-ре і Онеда вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити загалогості. Чл. вкладки можна вичувати кожної неділі у вище згаданому часі і місці. — І. Була, гол., п-рі М. Гаранус, фінс. секр. П. Гаранус, касир.

Посмертні згадки

ІВАН БЕГЕН, довголітній член УНС 72 Вид. ім. Івана Франка в Тайтсвилі, Па., помер 11-го лютого 1968 р. по довгій хворобі. Покійний народився в 1894 р. в Татарно-ві, Городицького пов. До Америки прибув 1913 р. Працював при Пенсильвєнській залізничній Поліції в смутку дружині Юлію, сина Михайла і дочка — Маріо і Анну, 2 онуків. Покійний був щирим українцем, працьовитим і добрим батьком та мужем.
Вічна йому Пам'ять!

FARMS for SALE

Чудовий вид
Вліз. Союзівки, модер. дім з 2 спальнями, каф. ланцюжні кухні. Крїте патио. \$10,500.
Добрі умови.
KOPP of KERHONKSON, N.Y.
Dial (914) 626-7500

Різне

GROOMING PARLOR
для основних звірат.
(Всі породи). Все потрібне зняттям. Купити, прибирання, обрізування ітд. Тропикаль-ні риби і постачання для акваріумів. Зокрема зацікави-у зв'язку з Великднем.
479 Lake Avenue
St. James, L.I.
На розмову зголоситись телефонічно:
543-0759 — 862-8147

GERMAINE'S ICE CREAM CAKES

Масно солодке печиво на прийнятті й інші нагоди — тако-го шоколадові вироби на сята, — на бажання ручно деко-ровані. Тільки правдива бігта сметана, все уживаємо най-правдивіші складники. Відви-дайте, щоб спробувати.
F1 7-9797, питати за Mr. K.
256-11 Hillside Avenue
Floral Park, Long Island

КУРІТЬ — КУРІТЬ!

ЗАКУРІТЬСЯ ЗА ВАМИ!
„Ваш Приятель” — Україн-ська Телефонічна Лорарія в боротьбі з налогом тобою. Будете милосердні до себе! Ви можете омигати пестряка ле-генів. Давоніть з довір'ям на ч.
582-7685

Тіні забутих преднів

Ціна — 50 центів

„СОЮЗІВКА” ОСЕЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

в КЕРТОНКСОН, Н. Дж.
приймає вписи дітей

у віці від 7 до 11 років
— а —